

Libros y  
antilibros

"Pobre mina que nació en un conventillo. / con los pisos de ladrillo. el aljibe y el parral..."

Uno mas Uno 14.9.80

# Los libros en el mundo

## Guillermo Schavelzon

zacatecana que un día nauca se ...  
marse Jerez de López Velarde.

Pero yo sospecho que en el siniestro subconsciente de Borges rondaba la letra de un breve tango original de E.S. Discépolo-Homero A. y Virgilio Expósito, y que grabó Edmundo Rive-ro con la orquesta de Héctor Stampo-ni. "fangal" se llama

Es una historia trágica, que en algu-na forma recuerda la "Tanguistoria" que canta Roberto Goyeneche con Anibal Troilo y su orquesta, y cuya letra es original de Federico Silva.

Bueno, luego de dos líneas de "Fán-gal" viene lo que traía obsesionado a Borges:

### LA PATAGONIA

*Patagonia* es el nombre que recibe una amplia extensión de tierras en el extremo sur del continente americano, en la Argentina. Ha cobra-do fama por razones muy diversas. Para los ingleses, principales colonizadores de esos inhóspitos y alejados territorios, porque allí se fundaron las grandes estancias, latifundios de varios millones de hectáreas en varios casos. Para los indigenistas, porque allí se consumó

uno de los más grandes y desconocidos etno-cidios: la eliminación de los indios de la Argenti-na. Y para los historiadores del movimiento obrero, porque fue en la Patagonia donde se organizaron los primeros movimientos obreros en Sudamérica, influenciados por los grupos anarco-sindicalistas que llegaban de Europa a poblar esas regiones.

El texto más famoso data de 1928, y se llamó *La Patagonia trágica*. Su autor fue José María Borrero, un personaje confuso que pro-dujo un texto testimonial de inimaginable valor. En cada página había una denuncia, en contra de los grandes terratenientes. Así como el libro apareció, desapareció de inme-diatato. Durante años era casi imposible conse-guirlo, hasta tal punto que se tejieron todo ti-po de anécdotas respecto a las presiones reci-bidas por Borrero. Sucedió que, en esos años, se organizó en la Patagonia una gran (la pri-mera) huelga obrera, que culminó con una sangrienta represión por parte de las fuerzas armadas, fusilando a unos dos mil obreros por simple decisión, sin el menor juicio legal. Fue Osvaldo Bayer, un periodista y escritor argen-tino, quien durante muchos años investigó es-tos sucesos, hasta lograr una documentación indiscutible. En 1972, publicó un libro que sería el primero de una obra en cuatro volúme-nes, titulada *Los vengadores de la Patagonia trágica*.

Bayer aportó las pruebas irrefutables de es-tos sucesos, de la represión, de los fusilamien-tos. Salieron en Buenos Aires tres tomos, y se vendieron más de cien mil ejemplares de cada uno. El Tomo 4, que culminaba una investiga-ción ejemplar, nunca pudo ser publicado. Por su valor, por la significación histórica y docu-mental del mismo, fue publicado, en castella-no, en Alemania hace muy poco. Lo editó la *Peter Hammer Verlag*, de Wuppertal, y tiene 450 páginas más varias fotografías. Bayer, el autor, quien reside en Alemania, ha terminado una versión adaptada al lector extranjero, en un solo volumen. La misma está siendo tradu-cida ya al inglés, alemán, francés, italiano, ru-so, finés y catalán.

Este año también, dos conocidos escritores han publicado libros sobre la Patagonia: Paul Theroux, en Inglaterra, *The old Patagonian express* y Bruce Chatwin, en los Estados Uni-dos, *In Patagonia*. Este último, ha sido selec-cionado por *The New York Times Books Re-view* como una pequeña "obra maestra de viajes, historia y aventura".